Acknowledgements

At the outset, I express my sincere gratitude towards my Research Guide Prof. G. U. Thite. I cannot thank him enough for his thought-provoking ideas on the subject, as also trust in suggesting such a vast topic.

My father Chintaman Vasudev Natu, with his silent love and unassuming attitude was my first teacher at home. Mother, Chhaya Natu, who has cheerfully maintained a ceasefire with cancer for the last two decades, is a quintessential example of endurance and liveliness. Smt. Urmila Pawagi, my paternal aunt encouraged me to continue my studies in Pune. My elder brother Amol and his wife Ashwini were also there for me.

I remember my school Haribhai Deokaran High School, Solapur, and my first Sanskrit teacher Smt. Sharayu Date. The Tata Talent Search and Nurture 1994-1996 programme opened a window towards the vast world of knowledge.

Among the Institutes which made this research possible, the foremost is the Bhandarkar Oriental Research Institute, where I ‘met’ Bühler first. I used library resources of the Institute extensively. Dr. K. K. Jain, Editor in the Prakrit Dictionary Project, Shri Satish Sangale, the Librarian of the Institute and everyone at the Institute was always encouraging.

The Department of Sanskrit and Prakrit Languages, S. P. Pune University is my alma mater. Prof. Nirmala Kulkarni, Prof. Malhar Kulkarni, Dr. Chaitali Dangarikar-Sarma were the first to imbibe in me liking for research. The Head, Dr. Shailaja Katre, always gave useful suggestions on all practical matters.

The Tilak Maharashtra Vidyapeeth opened new academic avenues for me. Prof. Shripad Bhat and Dr. Majiri Bhalerao were supportive.

The Library of the Deccan College was very much useful for such a topic which required the 19th century titles. I also used resources of the library of the Gokhale Institute of Economics and Politics.

I express my heartfelt gratitude towards Prof. M. K. Dhavalikar, Prof. S. S. Bahulkar, Prof. Saroja Bhat, Prof. Ujjwala Jha, Dr. Lata Deokar and Prof. Mahesh Deokar for their encouragement.

Had I not received the Erasmus Mundus Experts II Scholarship, I would not be able to collect most of the material I could include in this dissertation.
Further, it was a great experience to be able to study at Göttingen, where Bühler studied, and to visit Vienna where he worked during the last leg of his career.

Prof. Thomas Oberlies, the Director, Seminar for Indology and Tibetology, University of Göttingen, induced me to bring a paradigm-shift in this dissertation. Right from recommending my name for the Erasmus Mundus scholarship to the arrangements in Vienna Prof. Karin Preisendanz, was always very kind to me. Dr. Sylvia Stapelfeldt too helped me a lot in Vienna. The people who were of great help, in one way or the other, while in Germany, are Dr. Ines Fornell, Dr. Reinhold Gruenendahl, Dr. Jon Keune, Frau Mund, Dr. Gabriele Zeller, Petra Szemacha, Tatiana Vert and Dr. Wais.

I am indebted to stalwarts, the indirect teachers of mine, like Prof. Harry Falk, Prof. Kenneth Zysk, Prof. Patrick Olivelle and Shri G. B. Mehendale.

Smt. Shyamala and Shri Laxman N. Bapat are like my local guardians in Pune. With their sheer love for education and research, they encouraged me like no one else. The whole family supported me through this strenuous time.

My husband Yogesh Kulkarni induced me and supported me to dedicate myself to the work. The parents-in-law, Smt. Vaiashali and Shri Digambar Kulkarni, were always kind and understanding.

Rujuta Phatak, my cosine, suggested me to apply for a scholarship to Germany and Hemant Rajopadhye helped me in that direction. He made my stay in Göttingen easy with his ever enthusiastic helping nature.

The following friends and well wishers stood by me in difficulties – Shri Vasudev Deshpande and his family; Ashwini Pathak, my close school-friend and her husband Subodh Pathak; Rucha Mulay and Nikhil Gadgil, who gave me first lessons in German language; Gauri Moghe who was always there to help me. Thanks are also due to Megha Kadhe for her timely help.

This piece of writing would be far from being complete without the mention of Sheetala and Dr. Shreenand L. Bapat, whose manifold assistance can never be fully acknowledged.

I am aware that there may be a number of unnoticed persons who have been helpful in this way or the other.

— Amruta